

MULTIMEDIALNA MAJÓWKA

Kuratorzy:

prof. dr hab. Barbara Okoń-Makowska

ad. dr Przemysław Danowski

Multimedialnej Majówce, na którą zapraszamy Państwa co roku w przedostatnią niedzielę maja, towarzyszy zazwyczaj temat przewodni. Tym razem naszemu jednodniowemu festiwalowi – tak z pomysłu kuratorskiego, jak i charakteru prezentowanych dzieł – patronuje litera „i”: instalacje, improwizacja, inscenizacja, interpretacja, inwencja (we wszystkich dziełach!), inteligencja (również sztuczna), imaginacja, interakcja, intermedialność, immersja i...

A przede wszystkim: **inspiracja** środowiskiem artystycznym Dziekanki z czwartej ćwierci ubiegłego wieku. Inspiracja, która legła u podstaw prac dyplomowych tegorocznych absolwentów Wydziału Reżyserii Dźwięku oraz jednej z kompozycji Koncertu.

„i” to również doskonały spójnik, który świetnie łączy w sensowną całość pozornie odległe od siebie rzeczy, idee, zjawiska; nie zaciera różnic, nie buduje hierarchii, daje szanse wszystkim elementom. W ten sposób tworzymy naszą Majówkę – jako przestrzeń do prezentacji prac młodych adeptów sztuk wszelakich, eksplorujących różnorodne przestrzenie i narzędzia artystyczne. Mieszczą się w niej też Mistrzowie – bezpośredni opiekunowie oraz inspiratorzy studentów, autorzy własnych projektów. W spisie nazwisk zamieszczonym na plakacie Majówki sąsiadują ze sobą uznani twórcy i debiutanci, zrównani statusem artysty.

Co roku staramy się zaprosić Gości spoza naszej Uczelni – tym razem prezentujemy prace studentów i pedagogów Polsko-Japońskiej Akademii Technik Komputerowych w Warszawie, Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy oraz Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu.

Prosimy zwrócić uwagę na miejsca i godziny prezentacji podane w programie. Informacje te, wraz z załączonymi mapkami gmachu UMFC, powinny ułatwić Państwu wytyczenie indywidualnej ścieżki wędrówki przez nasz artystyczny piknik.

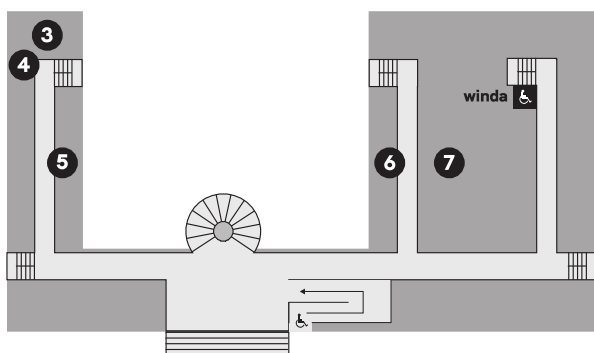
A w końcu, po pełnym wrażeń i wydarzeń dniu 18 maja 2025 może pojawić się pytanie:

I co dalej?

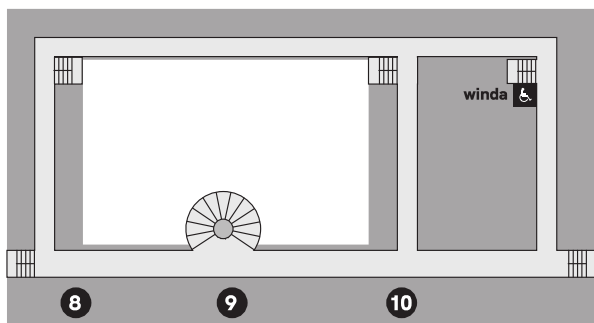
Życzymy Państwu satysfakcji ze spędzonego z nami czasu!

Barbara Okoń-Makowska i Przemysław Danowski
Kuratorzy Multimedialnej Majówki

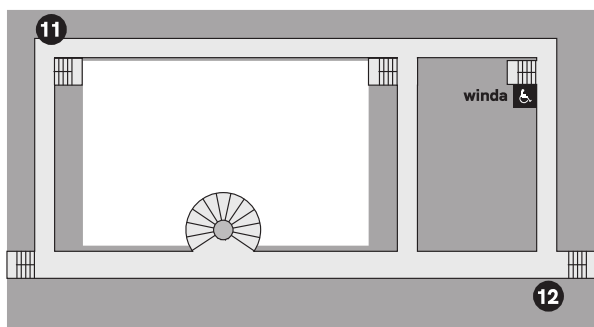
Parter



Piętro I



Piętro II



Parter

- 3. Sala Senatu
- 4. Maty Senat
- 5. Terrarium
- 6. Lewe foyer
- 7. Sala Koncertowa

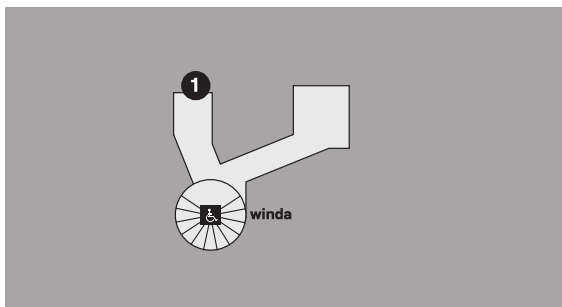
Piętro I

- 8. Audytorium im. K. Szymanowskiego
- 9. Sala im. H. Melcera
- 10. Sala Operowa im. S. Moniuszki

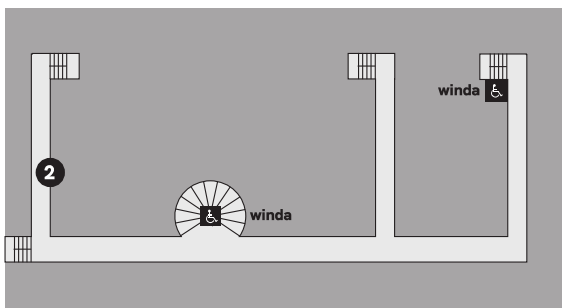
Piętro II

- 11. Sala 420 im. prof. A. Rakowskiego
- 12. Sala 448B CUEMS

Studia -2



Piwnica



Studia -2

1. Studio S1

Piwnica

2. Sale 105 VideoLab, 108

PROGRAM

SALA MELCERA jam session i **SALA OPEROWA** silent disco (16:00–17:00)

CHROMEKSPRESJA performans multimedialny

Julia Lejman live visuals

Anita Palimąka live electronics

Kosma Standera mix binauralny

Julia Lejman wokół

Karol Kot perkusjonalia

Zuzanna Nierubca wolonczela

Zofia Mossakowska harfa

Olgierd Moraczewski duduk

Włodzimierz Żukowski światło

Improwizowana muzyka świata przerodzona na żywo w multimedialne silent disco z dźwiękiem 3D, live electronics i live visuals, inspirowane chromestezją (barwnym słyszeniem) i sztuką wspólnotową. Dołącz do akustycznego jam session i/lub daj się porwać jego multimedialnemu odbiciu.

Opieka artystyczna: dr Michał Szostakowski, dr Dorota Błaszczak

AUDYTORIUM SZYMANOWSKIEGO (16:45 – 17:30)

Uwaga! Po zamknięciu drzwi wejście do sali nie będzie możliwe!

DEBIUTANTKA

Interaktywny teatr dźwięku na podstawie opowiadania *Debiutantka* ze zbioru *Sódmy koń. Opowiadania zebrane* Leonory Carrington w przekładzie Maryny Ochab (Wydawnictwo Filtry, Warszawa 2022)

Marcelina Peek, Katarzyna Kolecka scenariusz, reżyseria, reżyseria dźwięku

Julia Sporek kostiumy

Gabriella Affelmann, Lilianna Kłós aktorki

Spektakl autorstwa Marceliny Peek i Katarzyny Koleckiej to eksperyment teatralny, w którym dźwięk zyskuje rangę trzeciego bohatera. Artystki świadomie wychodzą poza tradycyjne ramy muzyki, tła czy efektów dźwiękowych, traktując dźwięk jako żywy, pełnoprawny element dramaturgii – narzędzie o mocy porównywalnej z obrazem czy ruchem.

Przedstawienie stawia pytania o granice percepcji: czy to, co słyszymy, jesteśmy w stanie także zobaczyć? Jak bardzo nasze zmysły mogą nas oszukać, tworząc iluzję obecności, przestrzeni, emocji? Projekt ma być impulsem do refleksji nad miejscem dźwięku we współczesnym teatrze – czy może on pełnić rolę znaczącą, narracyjną, emocjonalną? Czy twórcy są gotowi sięgnąć po dźwięk jako główny nośnik opowieści? Peek i Kolecka zapraszają widza do zanurzenia się w świecie, gdzie to, co niesłyszalne staje się widzialne, a co niewidzialne – rozbrzmiewa.

SYNOPSIS:

Młoda dziewczyna, tytułowa Debiutantka, zaprzyjaźnia się z hieną z pobliskiego zoo. Całe dni spędzają razem na zabawie i poznawaniu siebie nawzajem. Zwierzą się sobie ze swoich problemów i spostrzeżeń na temat otaczającego je świata. Pewnego dnia dziewczyna opowiada o tym, jak jej matka zmusza ją do wzięcia udziału w balu debutantek. Hiena proponuje niecodzienne rozwiązanie – zamienią się miejscami. Dziewczyna ostatecznie przystaje na propozycję, czym zostaje wciągnięta w wir makabrycznych wydarzeń.

Opieka artystyczna: dr Marta Gospodarek, prof. dr hab. Barbara Okoń-Makowska

SALA KONCERTOWA (18:30–19:15) KONCERT

 **girl, so confusing (introduction)** na akordeon i elektronikę [12']
Patrycja Kołodziejska

Utwór nierozzerwalnie związany z twórczością CHARLI xcx, inspirowany albumem brat (który sam w sobie jest niezwykłym fenomenem kulturowym), a dokładniej utworem girl, so confusing. Słowo introduction w tytule pojawia się nie bez powodu – jest to wstęp do utworu, który został skomponowany przeze mnie dla Chopin University Modern Ensemble, o tytule: girl, so confusing na akordeon solo, zespół i elektronikę. Klubowy charakter albumu brat zostaje poddany dekonstrukcji, co staje się pretekstem do interpretacji i umiejscowienia w kontekście muzycznym kwestii socjologicznych, które stanowią oryginalny utwór girl, so confusing CHARLI xcx.

Adam Maksymienko akordeon
Patrycja Kołodziejska elektronika
opieka artystyczna: dr hab. Wojciech Błażejczyk

OUT OF TIME [8']

Antonina Grupińska choreografia

Magdalena Bobowik muzyka

Out of time to hold dla międzynarodowego spotkania „Teraz i poza czasem”, które odbyło się w Pracowni Dziekanka w dniach 9–13 czerwca 1986 roku. Było to wydarzenie o charakterze interdyscyplinarnym i ponadpokoleniowym. Podczas pracy twórczej staraliśmy się zgłębić temat, który był osią tamtego spotkania: „(co czynić) by teraźniejszość spotykała się z przyszłością, by nasze teraz łączyło się z tym, co poza czasem, by życie i wieczność były jednym”. Nie chcemy narzucać interpretacji – pozostawiamy przestrzeń, w której widz może samodzielnie podjąć refleksję nad tym zagadnieniem.

Antonina Grupińska taniec

Żaneta Rydzewska klarnet basowy

Angelina Litwinienko wiolonczela

Magdalena Bobowik elektronika

Opieka artystyczna: dr hab. Aldona Nawrocka-Woźniak, mgr Żaneta Rydzewska

IMPROWIZACJA [10']

Jan Błażejczak elektronika

Tomasz Podubiński gitara

Opieka artystyczna: mgr Żaneta Rydzewska

APPLAUSE [1']

Dorota Błaszczak

Często brzmi jak szum, „oświecła” architekturę, przez co możemy poznać charakter przestrzeni poprzez słuchanie. Ale przede wszystkim słyszymy emocje jako główne źródło dźwięku oklasków.

Applause został zgłoszony do 60 Seconds Radio w 2024, gdy tematem minutowych prac było Szczęście (<https://www.60secondesradio.com/winners-laureats2024-1>)

STUDIO S1 (19:30–20:00)

FATAL SYSTEM ERROR impro audiowizualne

Bartosz Mularski, Olga Pasek, Włodzimierz Żukowski autorstwo i wykonanie
Antoni Cieplik reżyseria dźwięku

Projekt łączy live-coding, improwizowaną elektronikę oraz live-visuals w duchu Algorave – nurtu performatywnego, w którym muzyka elektroniczna i wizualizacje powstają poprzez kodowanie i miksowanie w czasie rzeczywistym. Taka forma umożliwia dynamiczną interakcję między trójką artystów, odstawiając proces twórczy. Dźwięk i obraz są generowane na bieżąco, a kod – wyświetlany w czasie rzeczywistym – czyni doświadczenie transparentnym i angażującym.

Opieka artystyczna: mgr Oktawia Pączkowska

TERRARIUM (od 16:00)

PUDEŁKO Instalacja interaktywna

Dominik Grinwald, Jakub Rutyna

Dźwiękowa Instalacja interaktywna – instrument, inspirowana dokumentacją fotograficzną z muzycznego performansu Toma Johnsona w Dziekance w 1983 roku. Jakkolwiek nasz projekt funkcjonalnie przypomina instrument Reactable, jest oryginalną konstrukcją. W naszym przypadku kostki, z wydrukowanymi kodami QR, w momencie przesuwania ich po powierzchni stołu, pełnią funkcje generatorów i modyfikatorów dźwięku.

Opieka artystyczna: ad. dr Igor Szymański

STUDIO S1 (16:00–18:30)

forma3 interaktywna instalacja VR

Ania Balcewicz, Kasia Kowalczyk

Interaktywny projekt VR inspirowany pracą dyplomową Tomasza Sikorskiego zaprasza do odkrywania dynamicznie zmieniających się, zamkniętych przestrzeni. Za każdym naciśnięciem przycisku użytkownik wkracza w nową, losową konfigurację otoczenia, w której dźwięk reaguje na zmieniającą się strukturę ścian. Projekt łączy interaktywność z dynamiczną akustyką, oferując użytkownikowi wrażenie realnej obecności w nieustannie zmieniającym się wirtualnym świecie.

Opieka artystyczna: dr Przemysław Danowski

SALA 448B CUEMS (16:00–19:00)

POKÓJ SCHAEFFERA Instalacja wizualno-dźwiękowa

Bogusław Schaeffer – Symfonia: muzyka elektroniczna, cz. I (fragmenty) w interpretacji Szymona Christianusa, Martyny Kacprowicz (do obrazu Wandy Gołkowskiej), Ignacego Żaka, Bohdana Mazurka, Barbary Okoń-Makowskiej, Katarzyny Koleckiej, Marceliny Peek, Liliany Lalek i Mikołaja Bochenka

Opieka artystyczna: dr Marta Gospodarek, prof. Barbara Okoń-Makowska

SALA 420 IM. PROF. ANDRZEJA RAKOWSKIEGO (16:00–19:00)

ALEMBIK instalacja / performans

Olga Wroniewicz, Iva Damjanovski

Alembik to projekt audiowizualny w fazie eksperymentu. Audiowizualna przestrzeń w budowie. Pierwsze szkice przestrzennych, audioreaktywnych wizualizacji do nowych utworów zespołu Alembik. Muzyka i obraz rodzą się równolegle, z myślą o immersyjnych przestrzeniach i organicznym splocie dźwięku z ruchem światła. Obraz i dźwięk tworzą środowisko spotkania — człowieka i maszyny, intuicji i technologii.

wizualizacje: Olga Wroniewicz (PJATK Warszawa) | muzyka: Alembik (Iva Damjanovski, Viktor Tanaskovski)

Instagram: @motionstructures @aalembik

Alembik: muzyka, obraz, technologia — w dialogu.

#Alembik #audiovisual #newmedia #immersivart #pjatk

AUDYTORIUM SZYMANOWSKIEGO (17:45–19:30)

STUDNIA ŻYCZEŃ instalacja interaktywna

Grzegorz Samson (AMFN w Bydgoszczy)

Zanurz się w dźwięku, który to Ty kształtujesz. Podejdź, zamieść życzenie i zobacz, jak się spełnia. Usłysz generatywną aurę dźwiękową. Uważaj tylko, czego sobie życzysz, bo życzenia spełnione potrafią zaskoczyć...

Projekt wykorzystuje najnowsze technologie dźwięku generatywnego.

Opieka artystyczno-pedagogiczna: dr Krzysztof Cybulski, prof. Barbara Okoń-Makowska

MAŁY SENAT (16:00-19:00)

PRAKSIFONY instalacja

Agata Moryto (PJATK w Warszawie)

***Praksifony** to instalacja, w której muzyka staje się obrazem, a obraz dźwiękiem ukrytym w potencjale ciszy. Trzy gramofony, pozbawione swojej pierwotnej funkcji, obracają białe płyty z zapętlonymi animacjami, nawiązując do dziewiętnastowiecznych praxinoskopów — pierwszych maszyn iluzji ruchu. Instalacja wpisuje się w tradycję **visual music**, gdzie rytm, dynamika i kompozycja plastyczna przejmują funkcje dźwięku, tworząc symfonię dla oka. W tym świecie ciszy każdy obrót płyty staje się pulsacją niewidzialnej melodii, a dyskretny QR kod zachęca do odkrycia dźwiękowego źródła tej wizualnej kompozycji. Biel — czysta, neutralna — potęguje efekt zawieszenia między tym, co widzialne, a tym, co słyszalne, otwierając przestrzeń dla indywidualnej interpretacji i sensorycznego dialogu.*

SALA SENATU (od 16:00)

SALON GIER

SOUNDBOARD gameplay

Marcin Pękala, Franciszek Jakubiak, Szymon Nalepa

Jest to interaktywną grą, w której gracz, przy pomocy gamepada, wciela się w sportowca jeżdżącego na różnych rodzajach desek – takich jak deskorolka, czy snowboard

Opieka artystyczna: dr Dorota Błaszczak

GRY PLANSZOWE I KARCJANE

Autorzy: Studenci I roku PJATK wydziału Sztuki Nowych Mediów w ramach przedmiotu Projektowanie Graficzne 2

W ramach zajęć Projektowanie Graficzne 2 na Wydziale Sztuki Nowych Mediów PJATK studenci zaprojektowali planszowe i karciane gry inspirowane muzyką. Dźwięki co prawda nie są częścią rozgrywki, ale to właśnie muzyka stała się dla twórców punktem wyjścia — źródłem pomysłów na światy, postacie i zasady gier. Powstały projekty różnorodne, czasem nawiązujące do rytmu i tańca, czasem odwołujące się do muzyki bardziej symbolicznie. To efekt swobodnej zabawy formą, stylem i opowieścią — i dowód na to, jak wiele możliwości daje kreatywne myślenie o dźwiękach w świecie obrazu.

Opieka artystyczna: dr Agata Moryto

LEWE FOYER SALI KONCERTOWEJ (od 16:00)

MODELE ALTERNATYWNE

prezentacja prac audiowizualnych Pracowni Filmu Eksperymentalnego Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu i Chopin University Electronic Music Studio

Autorzy i Autorki: Angelika Grewling, Sofya Maroz, Julia Mendyk, Tymon Modrzyński, Zuzanna Sakowicz, Zofia Kazubowska, Iga Brzozowska, Alan Wali-górski (I roku stud. licencjackich UAP - Pracownia Filmu Eksperymentalnego IV)

Kompozytorki i Kompozytorzy: Jan Błażejczak, Maciej Grinholc, Kacper Ja-strzębski, Patrycja Kołodziejska, Filip Makoś, Bartosz Mularski, Olga Pasek, Filip Popielarz, Krzysztof Radziejowski (Wydział Kompozycji i Teorii Muzyki, CUEMS)

Chopin University Electronic Music Studio oraz Pracownia Filmu Eksperymentalnego IV Katedry Filmu Eksperymentalnego Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu podjęli próbę interdyscyplinarnej integracji praktyk z zakresu narracji wizualnej oraz kompozycji – komponentów o fundamentalnym znaczeniu dla struktury i percepcji filmu artystycznego.

W prezentowanych realizacjach szczególny nacisk położono na odejście od klasycznej, linearnej struktury fabularnej na rzecz form narracyjnych o charakterze nielinearnym, fragmentarycznym lub symbolicznym. Takie podejście umożliwia młodym twórcom eksplorację alternatywnych modeli opowiadania oraz poszukiwanie oryginalnych rozwiązań formalnych. Jednocześnie warstwa dźwiękowa, obejmująca muzykę, pejzaże dźwiękowe, przetworzenia elektroniczne oraz świadomie operowaną ciszę, zostaje potraktowana jako równoprawny składnik dzieła filmowego. Dźwięk, w ścisłej relacji z obrazem, nie tylko wzmacnia przekaz wizualny, ale również wprowadza dodatkowe znaczenia, buduje napięcie oraz wpływa na odbiór emocjonalny i interpretacyjny. Efektywna współpraca między twórcami obrazu i kompozytorami zakłada wspólne kształtowanie rytmu narracji, struktur temporalnych oraz dramaturgii audiowizualnej.

Prezentowane etiudy stanowią pierwszą próbę praktycznego rozpoznania możliwości i wyzwań wynikających z integracji pracy zespołowej na styku dwóch dziedzin: sztuk wizualnych i muzyki elektroakustycznej. Projekt ten otwiera pole do dalszych badań nad audiowizualnym językiem filmu artystycznego oraz procesami jego twórczej kooperacji.

Opieka artystyczna: dr hab. Wojciech Błażejczyk (CUEMS), dr Anna Konik (PFE IV UAP)

SALA 108 (od 16:00)

MUZYKA Z KALKULATORA live coding performance

Jan Machalski

Performance Muzyka z kalkulatora to eksperymentalny projekt łączący elementy matematyki i muzyki w formie live codingu (programowania na żywo). Podczas wydarzenia kompozycja muzyczna tworzona będzie na kalkulatorze graficznym — programie komputerowym przeznaczonym tradycyjnie do wizualizacji funkcji matematycznych, który zostanie wykorzystany jako nietypowy rodzaj instrumentu muzycznego. W oparciu o odpowiednio zaprogramowane funkcje matematyczne stopniowo konstruowany będzie mikrotonalny utwór muzyczny. Projekt tworzony będzie od podstaw w czasie rzeczywistym, z zastosowaniem technik proceduralnych i generatywnych. Publiczność będzie mogła śledzić proces powstawania utworu – od prostych operacji matematycznych, aż po złożone układy reprezentujące procesy kontrapunkcyjne. Intencją wydarzenia jest ukazanie alternatywnych możliwości wykorzystania narzędzi matematycznych oraz podkreślenie ich potencjału w obszarze muzyki generatywnej.

SALA 105 (od 16:00)

VIDEOLAB

INSTALACJE

Andrzej Artymowicz

VibroPlate

Instalacja wibroakustyczna oparta na analogowym generatorze sygnału sinusoidalnego Bruel&Kjaer, wzmacniaczu mocy, oscyloskopie oraz dedykowanemu przetwornikowi wibracji z płaskim kwadratowym lub okrągłym talerzem, na którym umieszczamy ziarenka piasku. Ruch talerza w płaszczyźnie pionowej tworzy na jego powierzchni skomplikowane organiczne formy.

VibroSim

Zaawansowana komputerowa fizyczna symulacja ruchu cząsteczek piasku na metalowym talerzu podłączonym w środku symetrii do generatora drgań akustycznych oraz infradźwiękowych. Zmiana częstotliwości ruchu talerza w ogromny sposób oddziałuje na formę ruchu cząsteczek. Symulacja powstała dzięki współpracy VideoLAB z Uniwersytetem w Toronto.

VibroWet

Interaktywna instalacja wibroakustyczna w ośrodku płynnym. Dużej średnicy głośnik niskotonowy generuje wibracje/infradźwięki od częstotliwości kilku Herców do wielu kiloherców, na powierzchni płynu tworząc fantastyczne wzory, fale stojące, organiczne tekstury, które znamy z otaczającej nas przyrody.

FILMY

opieka artystyczno-pedagogiczna: ad. dr Andrzej Artymowicz

Anamnesis film krótkometrażowy

Grzegorz Królak

Grzegorz Królak montaż, koncepcja artystyczna

Andrzej Artymowicz zdjęcia

Aleksandra Królak głos

Co tak naprawdę oznacza wracanie do wspomnień i przypominanie sobie utraconych chwil? Czy dusza ludzka poprzez przypominanie potrafi nie tylko przywołać utracone chwile, ale także odkryć zapomnianą rzeczywistość metafizyczną? Anamnesis to nie tylko opowieść o utraconej miłości, ale także refleksja nad tym co oznacza być człowiekiem w świecie, gdzie rzeczywistość metafizyczna splata się z codziennym życiem.

Diana

Anna Balcewicz

Anna Balcewicz montaż obrazu

Kosma Stander miks i mastering nagrań

Krzysztof Balcewicz zdjęcia

Zespół Odcień:

Anna Balcewicz pianino

Łukasz Dorociński gitara

Nikodem Gąsowski kontrabas

Franciszek Gąsowski perkusja

Materiał wideo stanowi dokumentację sesji nagraniowej zespołu Odcień, zarejestrowanej latem 2024. Ujęcia zostały wykonane podczas nagrania utworu Diana, a następnie zmontowane w ramach zajęć Podstawy montażu i przetwarzania obrazu w VideoLAB UMFC.

Szukam Barwy film autopromocyjny, wizytówka

Bartłomiej Dudziński

Bartłomiej Dudziński scenariusz, reżyseria, montaż obrazu, reżyseria dźwięku

Andrzej Artymowicz zdjęcia

Marcin Pękala fortepian

Film ukazuje twórcze dążenie do osiągnięcia doskonałości brzmienia w pracy reżysera dźwięku.

Kolade LE

Dominik Grinwald

Julia Marczuk-Macidlowska aranżacja

Dominik Grinwald mix i color grading

Dokumentacja filmowa fragmentu koncertu Studenci UMFC charytatywnie.

Realizacja nagłośnienia: Maciej Zadroga

Realizacja nagrania audio: Bartłomiej Dudziński, Marcin Domżał, Maciej Sapiński

Opieka dydaktyczna nad nagraniem: ad. Michał Szostakowski

Obsługa sceny: Piotr Kosiński, Jakub Osmański, Barys Halunou

Realizacja świateł: Piotr Sochaczewski, Włodzimierz Żukowski

Zapraszamy na następne wydarzenia:

MAJ 2025

19

SALON ROMANTYCZNY
Chopin i Schuman w dialogu

21

ČIURLIONIS, SAWA, SZALIŃSKI, ŚWIDER
Zakończenie sezonu koncertowego 2024/2025

CZERWIEC 2025

6

KONCERT SYMFONICZNY DYPLOMANTÓW
W FILHARMONII NARODOWEJ

10

KONCERT KAMERALNY DYPLOMANTÓW
W FILHARMONII NARODOWEJ

Szczegółowe informacje o koncertach dostępne w folderze koncertowym
oraz na stronie internetowej Uczelni

Bilety na koncerty do uzyskania:

- w księgarni Chopin University Press
(pon. 16:00-20:00, wt. 12:00-16:00, śr. 16:00-20:00, czw. 12:00-16:00, pt. 12:00-16:00),
- w biletomacie w hallu wejściowym UMFC,
- online w serwisie Bilety24.

Dystrybucja z wyprzedzeniem 2 tygodni, bez możliwości rezerwacji.

BIURO KONCERTOWE UMFC

(22) 2789 235, biuro.koncertowe@chopin.edu.pl
facebook.com/UMFChopin

Opracowanie programu: Biuro Koncertowe